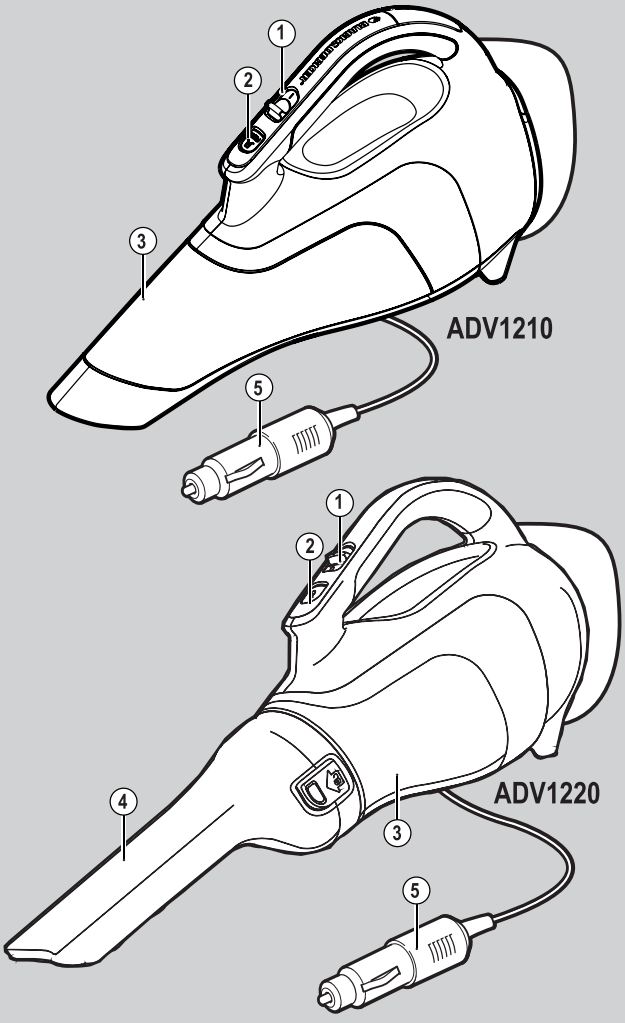
BLACK&DECKER®

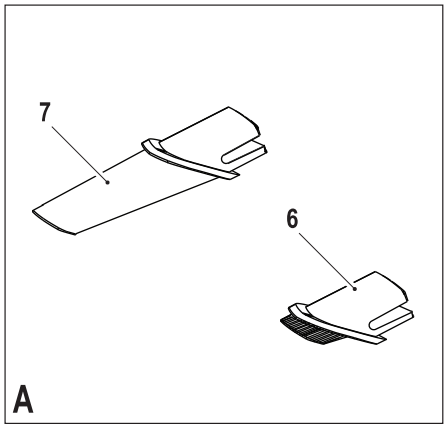


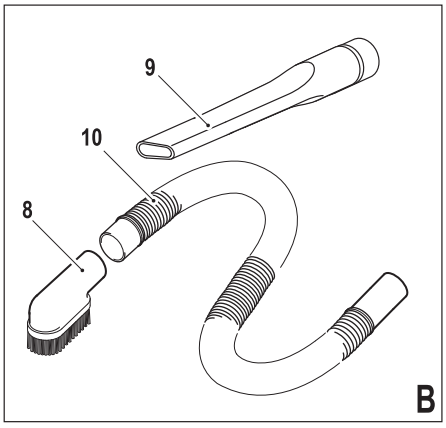
402111-73 RO

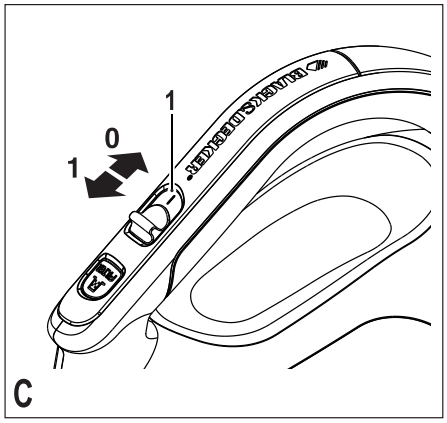
Traducere a instrucţiunilor originale

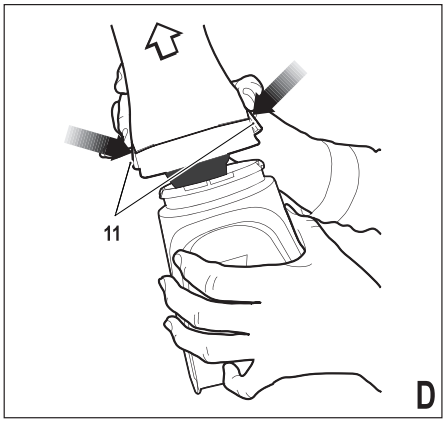
www.blackanddecker.eu

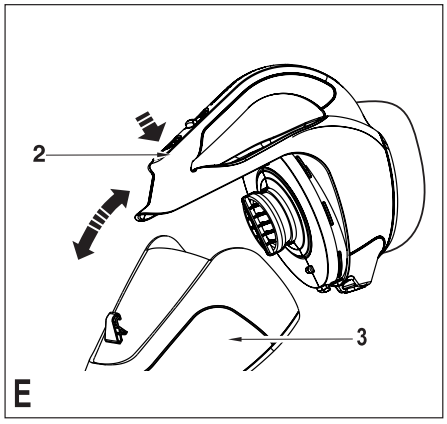
ADV1210
ADV1220

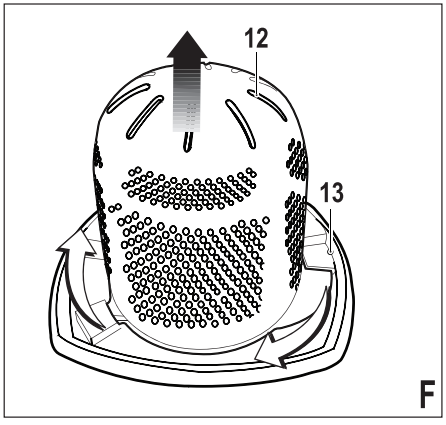

7
6
A


9
10
8
B


1
0
1
C


11
D


2
3
E


12
13
F

Destinaţia de utilizare

Aspiratorul de mână Black & Decker Dustbuster® a fost conceput pentru aplicaţii uşoare de aspirare uscată. Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic.

Instrucţiuni de siguranţă

⚠ **Avertisment! Citiţi toate avertizările de siguranţă şi toate instrucţiunile.** Nerespectarea avertizărilor şi a instrucţiunilor enumerate în continuare poate conduce la electrocutare, incendii şi/sau vătămări grave.

⚠ **Avertisment!** Atunci când utilizaţi aparate alimentate de baterii, trebuie să respectaţi întotdeauna măsurile de siguranţă de bază, inclusiv cele din continuare, pentru a reduce riscul de incendiu, de baterii care prezintă scurgeri de lichide, de vătămări corporale şi deteriorare a materialelor.

- Citiţi cu atenţie tot acest manual înainte de a utiliza aparatul.
- Destinaţia de utilizare este descrisă în acest manual. Utilizarea vreunui accesoriu sau ataşament sau efectuarea vreunei operaţiuni cu acest aparat diferite de cele recomandate în prezentul manual de instrucţiuni poate implica un risc de vătămare corporală.
- Păstraţi acest manual pentru consultare ulterioară.

Utilizarea aparatului dumneavoastră

- Nu utilizaţi aparatul pentru a aspira lichide sau orice materiale care se pot aprinde.
- Nu utilizaţi aparatul în apropierea vaporilor inflamabili.
- Nu utilizaţi aparatul în apropierea surselor de apă.

- Nu scufundaţi aparatul în apă.
- Nu trageţi niciodată de cablul pentru a deconecta din priza brichetei. Ţineţi cablul departe de surse de căldură, ulei şi muchii ascuţite.
- Fiţi atenţi să nu prindeţi cablul în uşa, geamurile sau manetele vehiculului.
- Acest produs nu este adecvat pentru aspirarea ţigărilor sau a scrumului de ţigară.
- Ţineţi tirajul motorului departe de ochi şi faţă.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii peste 8 ani şi de către persoane cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experienţă şi cunoştinţe dacă acestea au fost supravegheate şi instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiţii de siguranţă şi înţeleg riscurile pe care le implică. Nu lăsaţi copiii să se joace cu unealta. Curăţarea şi operaţiunile de întreţinere ale uneltei nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.

Inspecţia şi reparaţiile

- Înainte de utilizare, verificaţi aparatul pentru a depista componentele eventual deteriorate sau defecte. Verificaţi dacă există componente rupte, întrerupătoare deteriorate sau orice altă condiţie ce ar putea afecta utilizarea aparatului.
- Nu utilizaţi aparatul în cazul în care există vreo componentă deteriorată sau defectă.
- Prevedeţi repararea sau înlocuirea componentelor deteriorate sau defecte de către un agent autorizat de reparaţii.
- Verificaţi în mod regulat cablul de alimentare şi conectorul pentru depistarea deteriorărilor. În cazul în care cablul de alimentare

sau conectorul este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de producător sau de către un Centru de Service Black & Decker autorizat pentru a evita pericolul.

- Nu încercaţi niciodată să îndepărtaţi sau să înlocuiţi vreo componentă diferită de cele specificate în acest manual.

Instrucţiuni suplimentare de siguranţă

După utilizare

- Deconectaţi încărcătorul înainte de a-l curăţa sau înainte de a curăţa suportul încărcătorului.
- Atunci când nu este folosit, acest aparat trebuie să fie depozitat într-un spaţiu uscat.
- Copiii nu trebuie să aibă acces la aparatele depozitate.

Riscuri reziduale.

Pot surveni riscuri reziduale suplimentare în timpul utilizării uneltei, riscuri ce este posibil să nu fie incluse în avertizările de siguranţă ataşate. Aceste riscuri pot fi determinate de utilizarea incorectă, utilizarea prelungită etc. Nici măcar în cazul aplicării regulamentelor de siguranţă corespunzătoare şi implementării dispozitivelor de siguranţă, anumite riscuri reziduale nu pot fi evitate. Acestea includ:

- Vătămări cauzate de atingerea componentelor în rotire/mişcare.
- Vătămări cauzate în momentul schimbării componentelor, lamelor sau accesoriilor.
- Vătămări cauzate de utilizarea prelungită a unei unelte. La utilizarea unei unelte pe perioade prelungite, asiguraţi-vă că faceţi pauze la intervale regulate.
- Afectarea auzului.
- Pericolele asupra sănătăţii cauzate de inhalarea prafului rezultat în urma utilizării uneltei (exemplu: - prelucrarea lemnului, în special a stejarului, fagului şi MDF.)

Siguranţa electrică

Aparatul este conceput să funcţioneze de la sistemul bateriei vehiculului, cu pol negativ la masă de 12 V.
Avertisment! Conectorul prizei de la brichetă este prevăzut cu un fuzibil de siguranţă asupra căruia nu se pot efectua operaţii de service. Rezistenţa poate funcţiona în cazul unei defecţiuni. Dacă survine acest lucru,rezistenţa trebuie să fie înlocuită împreună cu conectorul şi cablul de către producător sau de către un Centru de Service Black & Decker autorizat pentru a evita pericolul.
Avertisment! Nu utilizaţi aparatul cu sisteme cu masă cu pol pozitiv sau cu tensiune diferită.

Simbolurile de pe unealtă

Citiţi cu atenţie tot acest manual înainte de a utiliza aparatul.

Descriere

Această unealtă dispune de unele sau de toate caracteristicile următoare.

1. Întrerupător de pornire/oprire
2. Buton de detaşare a rezervorului
3. Rezervor de praf
4. Cioc (numai ADV1220)
5. Conector de maşină 12V

Fig. A (numai ADV1210)

6. Cap tip perie
7. Accesoriu pentru spaţii înguste

Fig. B (numai ADV1220)

8. Cap tip perie mare
9. Dispozitiv pentru spaţii înguste
10. Furtun flexibil

Asamblare

Accesorii (fig. A şi B)

Aceste modele pot fi prevăzute cu unele dintre accesoriile următoare:

- Cap tip perie (6) (numai ADV1210).
- Dispozitiv pentru spaţii înguste (7) (numai ADV1210).
- Cap tip perie mare (8) (numai ADV1220).
- Dispozitiv mare pentru spaţii înguste (9) (numai ADV1220).
- Furtun flexibil (10) (numai ADV1220).

Montarea accesoriilor (fig. A) (numai ADV1210)

- Introduceţi accesoriul corespunzător în partea din faţă a aparatului. Asiguraţi-vă că accesoriul este bine introdus.

Montarea accesoriilor (fig. B) (numai ADV1220)

- Montaţi accesoriul corespunzător în capătul scurt al furtunului flexibil (10). Asiguraţi-vă că accesoriul este bine introdus.
- Introduceţi capătul lung al furtunului flexibil (10) în partea frontală a aparatului. Asiguraţi-vă că furtunul este bine introdus.

Utilizare

Conectarea la alimentarea vehiculului

- Asiguraţi-vă că aparatul este oprit.
- Scoateţi bricheta din priză.

- Conectaţi conectorul de maşină de 12 V (5) în priza brichetei.

Pornirea şi oprirea (fig. C)

- Pentru a porni aparatul, glisaţi întrerupătorul de pornire/oprire (1) înainte, în poziţia 1.
- Pentru a opri aparatul, glisaţi întrerupătorul de pornire/oprire (1) înapoi, în poziţia 0.

Optimizarea forţei de aspiraţie

Pentru a păstra forţa de aspiraţie la un nivel optim, filtrele trebuie să fie curăţate în mod regulat în timpul utilizării.

Golirea şi curăţarea produsului.

Golirea rapidă a rezervorului de praf (fig. D) (numai ADV1220)

- Apăsaţi încuietoarele de deschidere (11) şi trageţi în afară ciocul (4).
- Goliţi conţinutul rezervorului.
- Pentru a monta ciocul la loc, introduceţi-l în mâner până când se fixează bine.

Demontarea rezervorului de praf şi a filtrelor (fig. E)

Avertisment! Filtrele sunt reutilizabile şi trebuie să fie curăţate în mod regulat.

- Apăsaţi încuietoarea de deschidere (2) şi trageţi afară rezervorul de praf (3).
- În timp ce ţineţi aparatul deasupra unui coş de gunoi, extrageţi filtrul şi goliţi conţinutul rezervorului.
- Pentru a monta rezervorul de praf la loc, introduceţi-l în mâner până când se fixează bine.

Avertisment! Nu folosiţi niciodată aparatul fără filtre. Colectarea optimă a prafului se va obţine atunci când se dispune de filtre curate.

Pre-filtrul (fig. F) (numai ADV1220)

Filtrul şi prefiltrul pot fi separate pentru a permite o curăţare mai bună.

- Rotiţi prefiltrul (12) în sensul acelor de ceasornic şi scoteţi-l din filtru (13).

Curăţarea rezervoarelor de praf şi a filtrelor

- Rezervoarele de praf şi filtrele pot fi spălate cu apă caldă cu săpun.
- Asiguraţi-vă că filtrele şi rezervoarele de praf sunt uscate înainte de a le monta la loc.

Înlocuirea filtrelor

Filtrele trebuie să fie înlocuite la interval de 6 până la 9 luni şi ori de câte ori sunt uzate sau deteriorate.
Filtrele de schimb sunt disponibile la reprezentantul dvs. Black & Decker:
Pentru modelele: ADV1210 utilizaţi filtrul cu numărul VF110-XJ
Pentru modelele: ADV1220 utilizaţi filtrul cu numărul VF110FC-XJ

Întreţinerea

Aparatul/unealta dvs. Black & Decker, cu/fără cablu de alimentare, a fost conceput(ă) pentru a opera o perioadă îndelungată de timp, cu un nivel minim de întreţinere. Funcţionarea satisfăcătoarea continuă depinde de îngrijirea corespunzătoare a uneltei şi de curăţarea în mod regulat.
Avertisment! Înainte de efectuarea operaţiilor de întreţinere pe uneltele electrice cu cablu/fără cablu:

- Opriţi şi deconectaţi de la priză aparatul/unealta.
- Sau opriţi şi scoateţi bateria din aparat/unealtă dacă acesta/aceasta dispune de un acumulator separat.
- Sau descărcaţi complet bateria dacă este plină şi apoi opriţi unealta.
- Deconectaţi încărcătorul înainte de curăţarea acestuia. Încărcătorul nu necesită nicio operaţie de întreţinere în afara curăţării în mod regulat.
- Curăţaţi în mod regulat fantele de ventilare de pe aparat/unealtă/încărcător, folosind o perie moale sau o cârpă uscată.
- Curăţaţi în mod regulat carcasa motorului folosind o cârpă umedă. Nu utilizaţi nicio soluţie de curăţare abrazivă sau pe bază de solvenţi.

Protejarea mediului înconjurător

Colectarea separată. Acest produs nu trebuie să fie aruncat împreună cu gunoiul menajer.

În cazul în care constataţi că produsul dvs. Black & Decker trebuie înlocuit sau în cazul în care nu vă mai este de folos, nu îl aruncaţi împreună cu gunoiul menajer. Prevedeţi colectarea separată pentru acest produs.

Colectarea separată a produselor uzate şi a ambalajelor permite reciclarea şi refolosirea materialelor. Reutilizarea materialelor reciclate contribuie la prevenirea poluării mediului înconjurător şi reduce cererea de materii prime.

Este posibil ca regulamentele locale să prevadă colectarea separată a produselor electrice de uz casnic la centrele municipale de deşeuri sau de către comerciant atunci când achiziţionaţi un produs nou.

Black & Decker pune la dispoziţie o unitate pentru colectarea şi reciclarea produselor Black & Decker când acestea au ajuns la sfârşitul perioadei de funcţionare. Pentru a beneficia de acest serviciu, vă rugăm să returnaţi produsul dvs. la orice agent de reparaţii autorizat care îl va colecta pentru dvs.

Puteţi verifica localizarea celui mai apropiat agent de reparaţii autorizat contactând biroul Black & Decker la adresa indicată în prezentul manual. Alternativ, o listă a agenţilor de reparaţii Black & Decker autorizaţi şi detalii complete despre operaţiile de service post-vânzare şi despre datele de contact sunt disponibile pe Internet la adresa: **www.2helpU.com**.

Specificaţii tehnice

		ADV1210 (Tip 1)	ADV1220 (Tip 1)
Tensiune	Vc.c.	12	12
Greutate	kg	1,03	1,29

Garanţie

Black & Decker are încredere în calitatea produselor sale şi oferă o garanţie extraordinară. Această declaraţie de garanţie completează şi nu prejudiciază în niciun fel drepturile dvs. legale. Garanţia este valabilă pe teritoriile Statelor Membre ale Uniunii Europene şi în Zona Europeană de Comerţ Liber.

În cazul în care un produs Black & Decker se defectează din cauza materialelor, manoperei defectuoase sau lipsei de conformitate, în termen de 24 de luni de la data achiziţiei, Black & Decker garantează înlocuirea componentelor defecte, repararea produselor supuse uzurii rezonabile sau înlocuirea unor astfel de produse pentru a asigura inconveniente minime pentru client, cu excepţia cazurilor în care:

- Produsul a fost utilizat în scop comercial, profesional sau spre închiriere;
- Produsul a fost supus utilizării incorecte sau neglijenţei;
- Produsul a suferit deteriorări cauzate de corpuri străine, substanţe sau accidente;
- S-a încercat efectuarea de operaţii de către persoane diferite de agenţii de reparaţii autorizaţi sau de personalul de service Black & Decker .

Pentru a revendica garanţia, va trebui să faceţi dovada achiziţiei la vânzător sau la agentul de reparaţii autorizat. Puteţi verifica localizarea celui mai apropiat agent de reparaţii autorizat contactând biroul Black & Decker la adresa indicată în prezentul manual. Alternativ, o listă a agenţilor de reparaţii Black & Decker autorizaţi şi detalii complete despre operaţiile de service post-vânzare şi despre datele de contact sunt disponibile pe Internet la adresa: **www.2helpU.com**.

Vă rugăm să vizitaţi site-ul nostru web www.blackanddecker.co.uk pentru a înregistra noul dvs. produs Black & Decker şi pentru a fi informat cu privire la produsele noi şi ofertele speciale. Informaţii suplimentare despre marca Black & Decker şi despre gama noastră de servicii sunt disponibile la **www.blackanddecker.co.uk**.

Stanley Black & Decker
Phoenicia Business Center
Strada Turturelelor, nr 11A, Etaj 6, Modul 15,
Sector 3 Bucuresti
Telefon: +4021.320.61.04/05